

## Mayo-Portland Adaptability Inventory-4

Muriel D. Lezak, PhD, ABPP & James F. Malec, PhD, ABPP

Vertaald door Aline Bouwes, MD & Janneke Horn, PhD

Achternaam: \_\_\_\_\_ Ziekenhuis nummer \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

### Beoordelaar (omcirkel 1):

- 1) Eén medewerker      2) Consensus  $\geq$  2 medewerkers      3) Patiënt met hersenletsel      4) Anders, nl. (bv familielid):

Omcirkel bij elk onderdeel het cijfer (0, 1, 2, 3 of 4), dat het beste het niveau van het probleem omschrijft bij de beoordeelde persoon. Geef het hoogste cijfer voor het probleem dat van toepassing is. Problemen die zeer zelden met dagelijkse of belangrijke activiteiten interfereren (minder dan 5% van de tijd), worden niet meegerekend. Aan het einde van dit formulier kunnen eventueel opmerkingen worden gemaakt bij de verschillende beoordeelde onderdelen.

### Voor onderdeel 1 t/m 20, gebruik onderstaande schaal:

<b>0</b> Geen probleem	<b>1</b> Licht probleem, heeft geen invloed op activiteiten; het gebruik van hulpmiddelen of medicatie is hierbij toegestaan	<b>2</b> Licht probleem, beïnvloedt activiteiten 5-24% van de tijd	<b>3</b> Matig probleem, beïnvloedt activiteiten 25-75% van de tijd	<b>4</b> Ernstig probleem, beïnvloedt activiteiten meer dan 75% van de tijd
------------------------	--	--	---	---

<b>Deel A. Vaardigheden</b>					
<b>1.</b>	<b>Mobiliteit:</b> problemen met lopen / bewegen; balansproblemen die invloed hebben op het bewegen	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Gebruik van de handen:</b> verminderde kracht of coördinatie van 1 of beide handen	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>3.</b>	<b>Gezichtsvermogen:</b> problemen met zien; dubbelzien; oogletsel, hersenletsel of zenuw schade die invloed heeft op het zien	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>4.</b>	<b>*Gehoor:</b> problemen met horen; oorsuizen	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>5.</b>	<b>Duizeligheid:</b> instabiel gevoel, duizelig, licht gevoel in het hoofd	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>6.</b>	<b>Spraak:</b> Abnormale duidelijkheid (articulatie, geluid) of snelheid, stotteren	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>7.</b>	<b>A. Verbale communicatie:</b> problemen met spreken of begrijpen van taal	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
	<b>B. Non-verbale communicatie:</b> beperkte of ongebruikelijke gebaren of gezichtsuitdrukkingen; teveel of juist te weinig praten; mist non-verbale aanwijzingen van anderen	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>8.</b>	<b>Aandacht/concentratie:</b> snel afgeleid, problemen met verplaatsen van aandacht naar iets anders, moeite met meer dan 1 ding tegelijk onthouden	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>9.</b>	<b>Geheugen:</b> problemen met leren en onthouden van nieuwe informatie	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>10.</b>	<b>Lange termijngeheugen:</b> problemen met herinneren van op school of werk geleerde informatie; problemen met herinneren van persoonlijke en familie gerelateerde informatie van jaren geleden	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>11.</b>	<b>Probleemoplossend vermogen:</b> problemen met het bedenken van oplossingen of de beste oplossing kiezen voor nieuwe problemen	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>12.</b>	<b>Ruimtelijk inzicht:</b> problemen met tekenen, in elkaar zetten van dingen, verdwalen, visueel besef van links/rechts	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>

<b>0</b> normale spanning / spanningsveld binnen het gezin/dierbaren	<b>1</b> lichte spanning, welke geen invloed heeft op het gezinsleven	<b>2</b> lichte spanning, welke 5-24% van de tijd invloed heeft op functioneren van gezinsleven	<b>3</b> matige spanning, welke 25-75% van de tijd invloed heeft op functioneren van gezinsleven	<b>4</b> ernstige spanning, welke meer dan 75% van de tijd invloed heeft op functioneren van gezinsleven
--	---	---	--	--

<b>Deel B. Aanpassing</b>					
<b>13.</b>	<b>Angst:</b> gespannen, zenuwachtig, angstig, fobieën, nachtmerries, herbeleving van stressvolle gebeurtenissen	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>14.</b>	<b>Depressie:</b> somber, bedroefd, neerslachtig, zonder hoop, slechte eetlust, slecht slapen, zorgelijk, zelfkritiek	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>15.</b>	<b>Geïrriteerdheid, boosheid, agressie:</b> verbale of fysieke uitingen van boosheid	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>16.</b>	<b>*Pijn en hoofdpijn:</b> verbale en non-verbale uitingen van pijn; beperking van activiteiten door pijn	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>17.</b>	<b>Vermoeidheid:</b> vermoeid gevoel; gebrek aan energie; snel vermoeid raken	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>18.</b>	<b>Gevoeligheid voor lichte symptomen:</b> met het focus op het denken, de fysieke of de emotionele problemen toegeschreven aan hersenletsel. Scoor alleen hoe de zorgen over deze symptomen het huidige functioneren beïnvloed bovenop de effecten van de beperkingen zelf	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>19.</b>	<b>Ongepast sociaal gedrag:</b> kinderachtig gedrag, onnozel, onbeleefd, gedrag dat niet past bij het tijdstip en de plaats	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>
<b>20.</b>	<b>Beperkt zelfinzicht:</b> gebrek aan erkenning van persoonlijke grenzen en beperkingen en hoe deze de dagelijkse activiteiten van werk en school belemmeren.	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b> <b>4</b>

Gebruik de schaal onder aan pagina om nummer 21 te beoordelen:

<b>21.</b>	<b>Gezin/naasten:</b> omgang of interactie met naasten; beschrijf de spanning binnen het gezin of met de naasten van de persoon met hersenletsel; met "gezinsleven" wordt het samenwerken bedoeld dat nodig is om die taken te volbrengen die nodig zijn om het gezin te laten functioneren
------------	---

**Deel C. Deelname**

<b>22. Initiatief: Problemen met het starten van activiteiten zonder aanmoediging</b>				
0 geen problemen	1 licht probleem, heeft geen invloed op activiteiten; het gebruik van hulpmiddelen of medicatie is hierbij toegestaan	2 licht probleem, beïnvloedt activiteiten 5-24% van de tijd	3 matig probleem, beïnvloedt activiteiten 25-74% van de tijd	4 ernstig probleem, beïnvloedt activiteiten meer dan 75% van de tijd
<b>23. Sociaal contact met vrienden, collega's en anderen die geen familie, belangrijke naasten of professionals zijn</b>				
0 normale omgang met anderen	1 lichte moeilijkheden in sociale situaties, maar kan normaal sociale contacten met anderen onderhouden	2 licht verminderde sociale betrokkenheid met anderen (75-95% van normale sociale contacten voor de leeftijd)	3 matig verminderde sociale betrokkenheid met anderen (25-74% van normale sociale contacten voor de leeftijd)	4 geen of zelden sociale betrokkenheid met anderen (minder dan 25% van normale sociale contacten voor de leeftijd)
<b>24. Vrije tijd en recreatie</b>				
0 normale deelname aan activiteiten voor de leeftijd	1 lichte problemen, maar normale deelname aan activiteiten	2 licht beperkte deelname aan activiteiten (75-95% van normale deelname voor de leeftijd)	3 matig beperkte deelname aan activiteiten (25-74% van de normale deelname voor de leeftijd)	4 geen of zelden deelname aan activiteiten (minder dan 25% van de normale deelname voor de leeftijd)
<b>25. Zelfverzorging: Eten, aankleden, baden, hygiëne</b>				
0 onafhankelijk ten aanzien van zelfverzorging	1 lichte problemen, soms wordt er iets vergeten of de zelfverzorging wordt langzamer uitgevoerd; mag hulpmiddelen gebruiken of af en toe aansporing nodig hebben	2 heeft enige ondersteuning of toezicht nodig van anderen (5-24% van de tijd); heeft frequent aanmoediging nodig	3 heeft matige ondersteuning of toezicht nodig van anderen (25-75% van de tijd)	4 heeft veel ondersteuning of toezicht nodig van anderen (meer dan 75% van de tijd)
<b>26. Verblijfplaats: Verantwoordelijkheden die horen bij een onafhankelijk leven en huishouden (zoals bereiden van maaltijden, kleine reparaties aan het huis en onderhoud, zorgdragen voor eigen gezondheid, naast zelfverzorging omvat dit ook medicatie-inname). Hierbij hoort niet het omgaan met geld (zie nr 29)</b>				
0 onafhankelijk, leeft zonder ondersteuning, anderen maken zich geen zorgen hierover	1 leeft zonder ondersteuning, maar anderen hebben zorgen over de veiligheid of het verantwoordelijkheidsgevoel	2 heeft enige ondersteuning of toezicht nodig van anderen (5-24% van de tijd)	3 heeft matige ondersteuning of toezicht nodig van anderen (25-75% van de tijd)	4 heeft veel ondersteuning of toezicht nodig van anderen (meer dan 75% van de tijd)
<b>27. * Vervoer</b>				
0 onafhankelijk in alle soorten van vervoer, inclusief onafhankelijk besturen van een eigen motorvoertuig	1 onafhankelijk in alle soorten van vervoer, maar anderen hebben zorgen over de veiligheid of het verantwoordelijkheidsgevoel	2 heeft enige ondersteuning of toezicht nodig van anderen (5-24% van de tijd). Kan niet rijden.	3 heeft matige ondersteuning of toezicht nodig van anderen (25-75% van de tijd). Kan niet rijden.	4 heeft veel ondersteuning of toezicht nodig van anderen (meer dan 75% van de tijd). Kan niet rijden.
<b>28A. *Betaald werk: Scoor vraag 28 A of 28 B om de primaire sociale functie aan te duiden. Scoor niet beide onderdelen. Vul onderdeel 28 A in als de primaire sociale functie betaald werk is. Als er een andere sociale functie is, vul dan alleen onderdeel 28 B in. Voor zowel onderdeel 28 A als onderdeel 28 B betekent "ondersteuning" dat er speciale hulp nodig is van een ander persoon met verantwoordelijkheden (zoals een jobcoach, een leermeester, een assistent of een begeleider, of dat er minder verantwoordelijkheden worden gegeven. Aanpassingen die nodig zijn aan de werkomgeving die het werk makkelijker maken, zijn niet meegerekend in dit formulier</b>				
0 voltijd (meer dan 30 uur per week) zonder ondersteuning	1 deeltijd (3-30 uur per week) zonder ondersteuning	2 voltijd of deeltijd (3-30 uur per week) met ondersteuning	3 beschutte werkomgeving (sociale werkplaats)	4 werkloos; of werkzaam minder dan 3 uur per week
<b>28B. *Ander werk: Betrokken bij een opbouwende, passende activiteiten anders dan betaald werk. Graag hieronder één van werkzaamheden aanvinken als primaire wenselijke sociale functie</b>				
<b>Verzorging en opvoeding van kinderen, Huisvrouw/huisman, zonder verzorging en opvoeding van kinderen, Student, Vrijwilliger, Met pensioen</b> (vink dit alleen aan als leeftijd > 60 jaar; omcirkel score 4 "werkloos" bij onderdeel 28 A als leeftijd onder de 60 jaar is en afgekeurd of werkloos)				
0 voltijd (meer dan 30 uur per week) zonder ondersteuning, of volgen van een volledige studie als student	1 deeltijd (3-30 uur per week) zonder ondersteuning	2 voltijd of deeltijd (3-30 uur per week) met ondersteuning	3 activiteiten in een omgeving met toezicht, anders dan een beschutte werkomgeving	4 niet actief; passende activiteiten voor minder dan 3 uur per week
<b>29. Omgang met geld en financiën: Winkelen, een checkboekje of bankrekening beheren, beheer van inkomsten en uitgaven. Indien onafhankelijk met kleine uitgaven, maar niet in staat om grotere persoonlijke financiën of investeringen te beheren, scoor dan een 3 of een 4</b>				
0 onafhankelijk, kan kleine uitgaven en persoonlijke financiën beheren zonder ondersteuning of zorgen van anderen	1 onafhankelijke omgang met geld, maar anderen hebben zorgen over de grotere financiële uitgaven	2 heeft enige hulp of ondersteuning nodig (5-24% van de tijd) voor grotere financiële uitgaven; onafhankelijk bij het doen van kleine uitgaven	3 heeft matige hulp of ondersteuning nodig (25-75% van de tijd) voor grotere financiële uitgaven; enige hulp bij het doen van kleine uitgaven	4 heeft veel hulp of ondersteuning nodig voor grotere financiële uitgaven (meer dan 75% van de tijd); vaak hulp bij het doen van kleine uitgaven

**Deel D: Reeds bestaande en bijkomende aandoeningen**

Deze onderdelen tellen niet mee voor de totaalscore, maar worden gebruikt om speciale behoeften en omstandigheden te erkennen. Voor elk onderdeel graag een score van zowel de situatie VOOR, als NA het verkregen hersenletsel

**30. Alcoholgebruik:** Gebruik van alcoholische dranken.

Voor hersenletsel _____		Na hersenletsel _____		
<b>0</b> geen gebruik of sociaal gebruik	<b>1</b> af en toe meer dan sociaal gebruik, maar zonder invloed op het dagelijks functioneren; het huidige probleem is onder behandeling of in remissie	<b>2</b> frequent overmatig gebruik, wat af en toe invloed heeft op het dagelijkse functioneren; mogelijke afhankelijkheid	<b>3</b> gebruik of afhankelijkheid, wat invloed heeft op het dagelijks functioneren; aanvullende behandeling aanbevolen	<b>4</b> opname of poliklinische behandeling nodig

**31. Drugsgebruik:** Gebruik van illegale drugs, of misbruik van voorgeschreven medicatie

Voor hersenletsel _____		Na hersenletsel _____		
<b>0</b> geen gebruik of incidenteel gebruik	<b>1</b> incidenteel gebruik, maar zonder invloed op het dagelijks functioneren; het huidige probleem is onder behandeling of in remissie	<b>2</b> frequent gebruik dat af en toe invloed heeft op het dagelijkse functioneren; mogelijke afhankelijkheid	<b>3</b> gebruik of afhankelijkheid, wat invloed heeft op het dagelijks functioneren; aanvullende behandeling aanbevolen	<b>4</b> opname of poliklinische behandeling nodig

**32. Psychotische symptomen:** Hallucinaties, wanen, andere aanhoudende ernstig verstoorde voorstelling van de realiteit

Voor hersenletsel _____		Na hersenletsel _____		
<b>0</b> Geen	<b>1</b> actueel probleem, onder behandeling of in remissie, symptomen hebben geen invloed op het dagelijks functioneren	<b>2</b> symptomen die af en toe invloed hebben op dagelijkse functioneren, waarvoor geen aanvullende evaluatie of behandeling nodig is	<b>3</b> symptomen die invloed hebben op het dagelijks functioneren; aanvullende behandeling is aanbevolen	<b>4</b> opname of poliklinische behandeling nodig

**33. Wetsovertredingen:** Verleden vóór en ná het verkregen hersenletsel

Voor hersenletsel _____		Na hersenletsel _____		
<b>0</b> geen wetsovertredingen of alleen kleine verkeersovertredingen	<b>1</b> veroordeling voor één of twee overtredingen, anders dan kleine verkeersovertredingen	<b>2</b> verleden met meer dan 2 overtredingen, anders dan kleine verkeersovertredingen	<b>3</b> eenmalige veroordeling voor een zwaar misdrijf	<b>4</b> herhaalde veroordelingen voor een zwaar misdrijf

**34. Andere aandoening die voor lichamelijke beperkingen zorgt:** Lichamelijke beperking door een medische aandoening anders dan het hersenletsel, zoals bijvoorbeeld ruggenmergletsel, amputatie. Gebruik schaal onder nr 35

Voor hersenletsel \_\_\_\_\_ Na hersenletsel \_\_\_\_\_

**35. Andere aandoening die voor cognitieve stoornissen zorgt:** Cognitieve stoornissen veroorzaakt door niet-psychiatrische medische aandoeningen anders dan het hersenletsel, zoals bijvoorbeeld dementie, beroerte, ontwikkelingsstoornis.

Voor hersenletsel \_\_\_\_\_ Na hersenletsel \_\_\_\_\_

<b>0</b> Geen	<b>1</b> licht probleem, maar dat heeft geen invloed op activiteiten; het gebruik van hulpmiddelen of medicatie is hierbij toegestaan	<b>2</b> licht probleem, beïnvloedt activiteiten 5-24% van de tijd	<b>3</b> matig probleem, beïnvloedt activiteiten 25-74% van de tijd	<b>4</b> ernstig probleem, beïnvloedt activiteiten meer dan 75% van de tijd
---------------	---	--	---	---

**Opmerkingen:**

Nummer

Commentaar

---



---



---



---



---

## Scoreblad

De onderdelen met een asterisk (\*) (4, 16, 27, 28A en 28B) moeten worden herberekend zoals hieronder wordt gespecificeerd alvorens de Ruwe score kan worden opgeteld en de Standaard score (met behulp van de Referentietabel) kan worden ingevuld. Omdat de onderdelen 22-24 zowel voor de subschaal "Aanpassing" als de subschaal "Deelname" worden meegerekend, komt de Totale score van de lijst lager uit dan de optelsom van de 3 subschalen.

### Vaardigheden-subschaal

Herbereken onderdeel 4. Originele score = \_\_\_\_\_

Als originele score = 0 → nieuwe score = 0

Als originele score = 1, 2 of 3 → nieuwe score = 1

Als originele score = 4 → nieuwe score = 3

A. Nieuwe score voor onderdeel 4 \_\_\_\_\_

B. Optelsom van de scores van onderdelen 1-3 en 5-12 \_\_\_\_\_

(neem hierbij de hoogste score van 7A of 7B)

Totaal van A en B (= de Ruwe score van de Vaardigheden-subschaal) = \_\_\_\_\_ (Noteer deze score in de onderstaande tabel)

### Aanpassing-subschaal

Herbereken onderdeel 16. Originele score = \_\_\_\_\_

Als originele score = 0 → nieuwe score = 0

Als originele score = 1 of 2 → nieuwe score = 1

Als originele score = 3 of 4 → nieuwe score = 2

C. Nieuwe score voor onderdeel 16 \_\_\_\_\_

D. Optelsom van de scores van onderdelen 13-15 en 17-24 \_\_\_\_\_

Totaal van C en D (= de Ruwe score van de Aanpassing-subschaal) = \_\_\_\_\_ (Noteer deze score in de onderstaande tabel)

### Deelname-subschaal

Herbereken onderdeel 27. Originele score = \_\_\_\_\_

Als originele score = 0 of 1 → nieuwe score = 0

Als originele score = 2 of 3 → nieuwe score = 1

Als originele score = 4 → nieuwe score = 3

Herbereken onderdeel 28A of 28B. Originele score = \_\_\_\_\_

Als originele score = 0 → nieuwe score = 0

Als originele score = 1 of 2 → nieuwe score = 1

Als originele score = 3 of 4 → nieuwe score = 3

E. Nieuwe score voor onderdeel 27 \_\_\_\_\_

F. Nieuwe score voor onderdeel 28A of 28B \_\_\_\_\_

G. Optelsom van de scores van onderdelen 22-24 \_\_\_\_\_ (Noteer deze score in de onderstaande tabel)

H. Optelsom van de scores van onderdelen 25, 26 en 29 \_\_\_\_\_

Totaal van E t/m H (= de Ruwe score van de Deelname-subschaal) = \_\_\_\_\_ (Noteer deze score in de onderstaande tabel)

### Gebruik de Referentietabel om de Ruwe scores om te zetten in Standaard scores.

	Ruwe scores (van bovenstaand blad)	Standaard score (vanuit Referentie tabel)
I. Vaardigheden-subschaal	_____	_____
II. Aanpassing-subschaal	_____	_____
III. Deelname-subschaal	_____	_____
IV. Subtotaal van Subschaal Ruwe scores (I t/m III)	_____	_____
V. Optelsom van score voor onderdeel 22-24	_____	_____
<b>VI. Score IV – score V = Totale score</b>	_____	_____